



- Instrucciones:
- Duración: 1 hora y treinta minutos
 - Se podrá hacer uso del diccionario y de su apéndice gramatical
 - El alumno deberá elegir una de las dos opciones (A y B) y, dentro de la opción elegida, desarrollar en su totalidad sólo uno de los dos textos y sus correspondientes cuestiones.
 - La puntuación que se otorga a cada apartado figura, entre paréntesis, junto a su enunciado.

OPCIÓN A

TEXTO 1

TRADUCCIÓN DE JENOFONTE, *Anábasis* (5 puntos)

Los griegos llegan al monte Teques y ven el mar.

καὶ ἀφικνοῦνται ἐπὶ τὸ ὄρος τῆ πέμπτη ἡμέρα· ὄνομα δὲ τῷ ὄρει ἦν Θήκης¹. ἐπεὶ δὲ οἱ πρῶτοι ἐγένοντο ἐπὶ τοῦ ὄρους καὶ κατεῖδον² τὴν θάλατταν, κραυγὴ πολλὴ ἐγένετο.

1. Θήκης: Teques (monte)

2. κατεῖδον, 3ª pers. pl. del aoristo act. de καθοράω (ver desde arriba)

CUESTIÓN A

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde ἐπεὶ hasta ἐγένετο (1 punto).
- Señalar dos derivados castellanos de γένος (nacimiento, origen) y otros dos de πολὺς (mucho) (1 punto).

CUESTIÓN B

Responder a una de las dos preguntas siguientes (3 puntos)

- La poesía épica
- La historiografía

TEXTO 2

TRADUCCIÓN DE LUCAS, *Evangelio* (5 puntos)

Un joven que ha dilapidado toda su fortuna se encuentra en un país asolado por el hambre.

ὁ νεώτερος υἱὸς ἀπεδήμησεν εἰς χώραν μακρὰν, καὶ ἐκεῖ διεσκόρπισεν τὴν οὐσίαν αὐτοῦ ζῶν ἀσώτως. δαπανήσαντος δὲ αὐτοῦ πάντα ἐγένετο λιμὸς ἰσχυρὰ κατὰ τὴν χώραν ἐκείνην.

CUESTIÓN A:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde δαπανήσαντος hasta ἐκείνην (1 punto).
- Señalar dos derivados castellanos de μακρὸς (largo) y otros dos de αὐτός (mismo) (1 punto).

CUESTIÓN B

Responder a una de las dos preguntas siguientes (3 puntos):

- La poesía épica
- La historiografía

OPCIÓN B

TEXTO 1

TRADUCCIÓN DE APOLODORO, *Biblioteca* (5 puntos):

Descripción de las Sirenas.

τούτων¹ ἢ μὲν ἐκιθάριζεν, ἢ δὲ ἦδεν, ἢ δὲ ἠΰλει, καὶ διὰ τούτων ἔπειθον καταμένειν² τοὺς παραπλέοντας. εἶχον δὲ ἀπὸ τῶν μηρῶν ὀρνίθων μορφάς.

1. Se refiere a las Sirenas; 2. Valor final.

CUESTIÓN A

1. Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde καὶ διὰ hasta παραπλέοντας (1 punto).

2. Señalar dos derivados castellanos de διὰ (a través de) y otros dos de μορφή (forma) (1 punto).

CUESTIÓN B

Responder a una de las dos preguntas siguientes (3 puntos):

1. La poesía épica

2. La historiografía

TEXTO 2

TRADUCCIÓN DE LUCIANO, *Diálogos de los dioses* (5 puntos):

Hefesto ofrece sus servicios a su padre Zeus.

ΗΦΑΙΣΤΟΣ

Τί με, ὦ Ζεῦ, δεῖ ποιεῖν; ἦκω γάρ, ὡς ἐκέλευσας, ἔχων τὸν πέλεκυν ὀξύτατον, εἰ καὶ λίθους δέοι μιᾷ πληγῇ διατεμεῖν¹.

1. Aoristo de διατέμνω.

CUESTIÓN A

1. Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde ἦκω hasta ὀξύτατον (1 punto).

2. Señalar dos derivados castellanos de ποιέω (hacer) y otros dos de λίθος (piedra) (1 punto).

CUESTIÓN B

Responder a una de las dos preguntas siguientes (3 puntos):

1. La poesía épica

2. La historiografía